

# 20周年纪念套餐

20th Anniversary Set Menu/20周年記念セットメニュー

3月20日当天，下列所有餐厅的20周年纪念套餐享受特别优惠；菜单上的菜肴享受八折优惠（部分商品除外）。

\* 花园卡不适用并请事先预约。

On March 20, the following 20th Anniversary Set Menus in all restaurants will be offered at special price; dishes on menus will also be available at 20% discount (excluding certain merchandise).

\* The special discount cannot be used in conjunction with Garden Card. Please book in advance.

3月20日当日は、全てのレストランで20周年記念セットメニューを特別優遇でご利用いただけます。全ての単品メニューも20%オフでお楽しみいただけます（一部、適用外とさせていただきますがごめいます）。

\* ガーデンカードや他の割引と同時にご利用にはなりません。ご予約をお願い致します。



2F

☎ 06:30~09:30

11:30~14:30/17:30~22:30

☎ (86-21)64151111-5216

RMB 800/位·person ·お一人様

+ 另收 15% 服务费 · Subject to 15% service charge · 15% サービス料別

CHINESE RESTAURANT  
BAWYU-LAN  
白玉蘭

2F

☎ 11:30~14:30

17:30~22:30

☎ (86-21)64151111-5215

RMB 800/位·person ·お一人様

\* 另收 15% 服务费 · Subject to 15% service charge · 15% サービス料別

\* 3/20 当天，20 年绍兴酒享半价销售。

\* On March 20, 50% discount on 20 year old Shaoxing wine.

\* 3/20 当日は、20 年もの紹興酒を半額でお楽しみいただけます。



\* 除 3/20 当天半价销售，以后每个月的 20 日（至 2010 年 12 月 20 日），20 周年纪念套餐都能享受八折优惠。

\* addition to the half price sale on March 20, 20% discount on 20th Anniversary Set Menu set meal is available on the 20th day of every month thereafter (until Dec. 20, 2010).

\* 20 周年纪念セットメニューは 3 月 20 日当日は半額でご提供するほか、毎月 20 日(2010 年 12 月 20 日まで)には 20% オフでご提供致します。